

## Roaming Data Day Plan ("Day Plan") Terms and Conditions 漫遊數據日費計劃(「日費計劃」)條款及細則

The following terms and conditions are supplemental to the Registration Form of HKBN Mobile Services and the Special Terms and Conditions of Mobile Services for Corporate Subscriber.

以下之條款及細則為香港寬頻流動通訊服務登記表格及香港寬頻企業客戶流動通訊服務的特別條款及細則之補充部份。

- 1. Subscribers with specific mobile monthly plans can enjoy the Day Plan. The Day Plan is charged according to the roaming data usage consumed during Hong Kong Time 00:00 23:59 on a daily basis (designated network must be used).
  - 香港寬頻指定流動通訊服務計劃的客戶均可享用日費計劃,日費計劃以每日(需使用指定網絡)於香港時間00:00 至23:59內產生的數據漫遊用量計算。
- 2. When Subscriber travels to destinations outside the Day Plan's coverage or logs on to non-designated roaming network(s), standard data roaming charge will be applied for data roaming usage.
  - 當客戶身處日費計劃覆蓋以外之地區或正在使用的網絡並不在日費計劃覆蓋名單之內,數據用量將按標準漫遊數據費用計算。
- 3. Day Plan is only available in designated destinations with designated roaming network(s). Such designated roaming networks may be subject to change from time to time without prior notice. Actual experience of the Day Plan is subject to the coverage or network conditions of the roaming network(s).
  - 日費計劃只可於香港寬頻指定之地區配合指定之網絡使用。有關香港寬頻指定之網絡將不時變更而毋須作事先通知。日費計劃的服務質素會視乎網絡覆蓋或其他相關網絡的因素而受到影響。
- 4. Subscriber can opt to unsubscribe data roaming service by submitting a written notice or call Customer Service Hotline at 128 180. Once the data roaming service is unsubscribed, Subscriber will not be able to use data roaming service but Subscriber can still make voice calls and send SMS during roaming.
  - 客戶可透過書面通知或致電客戶服務熱線128 180取消漫遊數據服務,一經取消,客戶將不能使用漫遊數據服務, 但客戶於漫遊時仍可撥打電話及使用短訊。
- 5. The Day Plan applies to all data roaming usage in designated destinations with designated roaming network(s) but does not include Wi-Fi roaming service or any other value-added services or multimedia content download charges. In order to provide a more comprehensive service and to avoid abusive use, HKBN and/or Group Companies have the right to amend the scope of applicable services. In relation to any amendment, the latest announcement by HKBN and/or Group companies shall prevail.
  - 日費計劃適用於所有在指定之地區配合指定之網絡使用的數據漫遊用量,但不包括 Wi-Fi 漫遊服務或任何額外增值服務或下載多媒體內容等的有關收費。為提供更全面的服務及避免服務因濫用情況而受影響,香港寬頻及/或其集團公司保留改變適用服務限制範圍。若有任何修改,詳情以香港寬頻及/或其集團公司最新公布為準。

- 6. The Day Plan applies to all data roaming usage in designated destinations with designated roaming network(s). When the Plan is activated, all data roaming usage fees on designated roaming networks will be calculated in accordance with the Day Plan.
  - 日費計劃適用於所有在指定之地區配合指定之網絡使用的數據漫遊用量。日費計劃生效期間,於日費計劃覆蓋的指定漫遊網絡供應商所使用之數據漫遊用量將按日費計劃收費計算。
- 7. When travelling to an applicable roaming destination, Subscriber's handset will be automatically directed to the designated roaming network (depending on local network compatibility). To avoid any unnecessary data charges that may arise from the use of non-designated roaming networks, it is recommended that Subscriber regularly checks whether the handset is connected to the designated roaming network.
  - 當客戶漫遊到日費計劃的適用地區時,將因應當地網絡的支援情況而只會被安排於支援日費計劃的指定漫遊網絡供應商使用漫遊服務。然而為保障客戶利益,建議客戶不時留意是否在該指定漫遊網絡供應商覆蓋下使用,避免因選用非指定網絡而產生不必要的額外數據服務支出。
- 8. Apart from roaming service, Subscribers are also required to have data service in order to use the Day Plan. 除漫遊功能外,日費計劃需配合數據服務使用。
- 9. For the benefit of Subscribers and service quality, when there is any abusive or abnormal usage, HKBN and/or Group Companies have the right to forthwith suspend/terminate the Day Plan without notice and charge Subscribers at the HKBN's and/or Group Companies' standard roaming rate. All commercial or illegal promotion activities undertaken via use of the Day Plan shall be prohibited.
  - 為保障服務質素及客戶權益,若發現濫用或異常使用日費計劃時,香港寬頻及/或其集團公司有權立即暫停/終止 提供日費計劃服務,而毋須作事先通知,及向客戶收取數據服務費用。有關收費將按香港寬頻及/或其集團公司 的標準漫遊收費計算。客戶禁止使用日費計劃進行商業或非法推廣活動。